



FEEDBACK



Sitio web regional  
[www.icannlac.org](http://www.icannlac.org)



Sitio web global  
[www.icann.org](http://www.icann.org)



## EDITORIAL

English version: <http://goo.gl/SfG30h>

Versão em português: <http://goo.gl/rB1ZWI>

Version française: <http://goo.gl/YOP6eh>

Amigos,

Gracias por acompañarnos durante casi ya dos años de nuestro boletín de la ICANN para América Latina y el Caribe. Estamos muy contentos de ver cómo se incrementa nuestro número de suscriptores, lo cual nos permite llegar a cada vez más personas de nuestra región con información relevante de la comunidad global de la ICANN, así como mantenerlos al día de las diversas actividades que realizamos en nuestra región.



Este ha sido un tiempo crítico en la historia de la ICANN. En el 2014, hemos sido testigos del anuncio histórico por parte del gobierno de los Estados Unidos sobre su intención de transferir la supervisión de las funciones de IANA a la comunidad global multisectorial. La comunidad está en las últimas fases del desarrollo de la propuesta y a principios del año entrante, presentará la misma a la Junta Directiva que luego la transmitirá al gobierno de los Estados Unidos.

Conscientes del valor de contar con información oportuna, hemos decidido publicar nuestro boletín con una frecuencia mensual. Seguiremos acercándoles los procesos abiertos de participación para el desarrollo de políticas de la ICANN y esperamos que su involucramiento sea cada vez más activo.

Hemos avanzado mucho como región en cuanto al relacionamiento con la ICANN y sus procesos pero nada de esto sería posible sin la activa y energética participación de nuestra comunidad en América Latina y el Caribe. ¡Muchas gracias por todo su apoyo!

El equipo de la ICANN para la región (Alex, Albert, Daniel, Rodrigo y un servidor) ¡les deseamos muy felices fiestas y que 2016 esté lleno de salud, amor y éxitos!

### **Rodrigo de la Parra**

*Vicepresidente de la ICANN para América latina y el Caribe.*



## HISTORIA PRINCIPAL

### **La comunidad de la ICANN colabora para aumentar la participación de la sociedad civil global**

Hacia el final de julio de 2015, se inició un nuevo enfoque de cómo la sociedad civil se involucra con la ICANN.

Mientras que la sociedad civil está ya firmemente anclada dentro de la comunidad de ICANN, esta nueva iniciativa reconoce la necesidad de fortalecer y ampliar la participación y el papel de la sociedad civil global en los procesos y discusiones de la ICANN.

La estrategia reconoce los valiosos aportes de la comunidad actual de la sociedad civil y, tiene como objetivo hacer de su trabajo algo más fácil y más gratificante fomentando al mismo tiempo a que los nuevos participantes se unan y apoyen el trabajo que ya está en marcha. Esto se logrará, en parte, al hacer más accesible la información, a través del desarrollo dirigido por la comunidad de nuevos contenidos y comunicaciones personalizados, y mediante el desarrollo de capacidades y habilidades.

La estrategia se desarrolla actualmente en consulta con las organizaciones de la sociedad civil y la comunidad de múltiples partes interesadas de la ICANN.

Dentro de la ICANN, los equipos regionales de la Participación Global de Partes Interesadas y el personal de apoyo del Comité Asesor At-Large (ALAC) promoverán las diversas iniciativas destinadas a reforzar la participación de la sociedad civil. Le animamos a participar y comunicarse con ellos para aprender más. El contacto local de su región se ofrece a continuación:

- Yaovi Atohoun (África) - yaovi.atohoun@icann.org
- Fahd Batayneh (Medio Oriente) - fahd.batayneh@icann.org
- Joe Catapano (América del Norte) - joe.catapano@icann.org
- Rodrigo de la Parra (América Latina y el Caribe) - rodrigo.delaparra@icann.org
- Kelvin Wong (Asia Pacífico) - kelvin.wong@icann.org
- Heidi Ullrich (At-Large) - Heidi.Ullrich@icann.org
- Adam Peake (Coordinador Global) - adam.peake@icann.org
- Jean-Jacques Sahel (Líder Global / Europa) - jean-jacques.sahel@icann.org

El ante proyecto de estrategia actual está disponible aquí: <http://tinyurl.com/npvph6g>. La información

sobre las llamadas y seminarios web con respecto a esta nueva estrategia también estarán disponibles en la [página](#) del Grupo de Partes Interesadas No Comerciales (NCSG) y en la [lista de correo electrónico](#) del ALAC. La fase inicial se completará a finales de 2015, pero la estrategia seguirá en evolución y responderá a los desarrollos dentro de la ICANN y a las necesidades cambiantes de la comunidad global de la sociedad civil.



## NOVEDADES SOBRE LA CUSTODIA DE LA IANA

### Actualización sobre los procesos de la transición de la custodia de la IANA y la mejora de la responsabilidad de la ICANN

El ICG y el CCWG sobre responsabilidad se reunieron en Dublín durante [ICANN54](#) para continuar trabajando en sus propuestas a raíz de la información recibida durante los dos períodos de comentario público que terminaron en septiembre. El ICG tuvo éxito en la realización de su [propuesta consolidada de la custodia de la IANA](#) y ahora está a la espera de la finalización del área de trabajo 1 para recibir las recomendaciones del CCWG sobre responsabilidad.

El tercer ante proyecto de propuesta del CCWG sobre responsabilidad para las recomendaciones del área de trabajo 1 fue publicado para la recepción de comentario por un período de 21 días a partir del 30 de noviembre hasta el 21 de diciembre de 2015. Además de detallar 11 recomendaciones para mejorar la responsabilidad de la ICANN, la propuesta también describe cómo la comunidad llegó a dichas recomendaciones y las opciones consideradas, y en última instancia, porque rechazó el desarrollo de la propuesta.

Se espera que, además de los comentarios del público, el CCWG sobre responsabilidad reunirá retroalimentación detallada y la consideración de sus 6 organizaciones estatutarias. Las organizaciones estatutarias no tienen mayores preocupaciones pendientes y, el grupo prevé la entrega de sus recomendaciones a la Junta Directiva de la ICANN entre mediados y finales de enero. Una vez que el CCWG de responsabilidad finaliza sus recomendaciones del área de trabajo 1 y el CWG sobre custodia confirma que las recomendaciones cumplen con sus requisitos, el ICG puede considerar su propuesta completa como para comenzar con el proceso de presentársela a la NTIA.



## NOVEDADES DESDE LA REGIÓN



Fadi Chehadé comparte un mate con Fabricio Pessôa frente al booth de la ICANN en el IGF.

En el mes de noviembre, nuestra región se enfocó en el evento global más importante en lo que atañe a la gobernanza de Internet. Del 9 al 13 de noviembre, más de 2000 personas de 100 países del mundo se dieron cita en Joao Pessoa, Brasil para la décima edición del Foro de Gobernanza de Internet (IGF). Rodrigo de la Parra, vicepresidente de la ICANN para América Latina y el Caribe, nos comparte sus reflexiones en esta nota:

## **Décima edición del IGF: un espacio más maduro para debatir sobre gobernanza de Internet**

<https://www.icann.org/news/blog/dixieme-edition-du-fgi-un-espace-plus-developpe-pour-les-discussions-sur-la-gouvernance-de-l-internet>

Cabe destacar que en el mes de noviembre también estuvimos en Belice, Paraguay, El Salvador, Saint Lucia y Bolivia para los eventos siguientes:

1. [CaribNOG 10](#), Belice, del 2 al 11 de noviembre 2015, con la participación de Albert Daniels.
2. El [2do Foro de Gobernanza de Internet de Paraguay](#), Asunción, Paraguay, 4 de noviembre 2015, con la participación de Daniel Fink.
3. LAC-i-Roadshow México/América Central, San Salvador, El Salvador, 19 de noviembre 2015 (ver novedades del plan estratégico LAC para más información)
4. Asamblea General de la Asociación TIC de St. Lucia ([St.Lucia ICT Association AGM](#)), 21 de noviembre 2015. En esta ocasión, Albert Daniels presentó el proceso de desarrollo de políticas de la ICANN, abordó el tema de la transición de la custodia de las funciones de la IANA y presentó la industria del sistema de nombres de dominio (DNS por su sigla en inglés).
5. Diálogos de gobernanza de Internet en Bolivia, La Paz, Bolivia, 26-27 de noviembre 2015. Nuestro



## NOVEDADES DEL PLAN ESTRATÉGICO DE LAC



### LAC-i Roadshow México/América Central

San Salvador, El Salvador

19 de noviembre, 2015

Esta edición que contó con más de 70 participantes, cubrió los siguientes temas:

- El programa de nuevos gTLDs - Rodrigo Saucedo, ICANN
- IPv6 en la región - Cesar Díaz, LACNIC
- IPv6 e Internet de las Cosas - Lito Ibarra, Junta directiva de la ICANN
- Seguridad, Estabilidad y Resiliencia (SSR por su sigla en inglés) en El Salvador
- SSR en la región - Carlos Martínez, LACNIC
- SSR en el Sistema de Nombres de Dominio (DNS por su sigla en inglés) - Carlos Alvarez, ICANN
- Iniciativas de COMTELCA - Jorge Torres
- Panel: Retos de Internet en Centroamérica
- Panel: Ley de firma electrónica en El Salvador.

Enlace a la agenda: <http://www.icannlac.org/files/lac-i-roadshow-elsalvador2015-agenda-web.pdf>

### Seminario en línea sobre el programa de nuevos gTLDs

Creación de capacidades - LACRALO

El objetivo de este seminario fue dar una actualización sobre el Programa de Nuevos Dominios Genéricos de Alto Nivel (gTLD por su sigla en inglés) a la comunidad [LACRALO](#). La oradora invitada fue Krista Papac, Directora de Servicios de Registro y Participación la ICANN - División Global de Dominios (GDD por su sigla en inglés).

#### Agenda

1. ¿Qué es el programa de nuevos gTLDs?
2. ¿Por qué se creó el programa de nuevos gTLDs?
3. Novedades y estadísticas
4. Nuevos gTLDs en LAC
5. Historias
6. Preguntas y respuestas



## POLÍTICAS

### **El Consejo de la GNSO adopta las recomendaciones del Grupo de Trabajo sobre uso de datos y métricas para la creación de políticas**

El Consejo de la GNSO aprobó por unanimidad las recomendaciones emanadas por consenso del Grupo de Trabajo sobre uso de datos y métricas para la creación de políticas. El Grupo de Trabajo formuló sus recomendaciones finales y las presentó ante el Consejo de la GNSO para su consideración. Las recomendaciones finales del Grupo de Trabajo se encuentran documentadas en su [Informe Final](#), redactado tras la revisión de los correspondientes [comentarios públicos](#). El personal de apoyo ha comenzado a implementar las recomendaciones. El estado de la implementación se puede verificar en la [lista de proyectos](#).

### **Actividades del ALAC durante la reunión ICANN54**

El ALAC aprobó por unanimidad las declaraciones sobre el [uso de nombres de países y territorios como dominios de alto nivel](#) y sobre el [Documento para debate acerca de los ingresos obtenidos mediante subastas de nuevos gTLD](#) para su comunicación a las partes pertinentes. Asimismo, el 23 de octubre de 2015, el ALAC llevó a cabo su primera y exitosa [sesión de desarrollo](#) a efectos de recibir a sus nuevos miembros.

### **Grupo de Trabajo sobre Seguridad Pública del GAC**

Las próximas prioridades del [Grupo de Trabajo sobre Seguridad Pública \(PSWG\)](#) comprenden colaborar con la revisión en materia de competencia, confianza y elección de los consumidores, como también con el Proceso de Desarrollo de Políticas de la GNSO en relación a los Servicios de Directorio de Registración para la Próxima Generación.



El PSWG desea incentivar activamente la participación de un número mayor de países, sobre todo de los países en desarrollo, como también incentivar la mayor participación de expertos en protección de datos, protección del consumidor y demás áreas de especialización pertinentes para representar en forma integral al conjunto de sectores gubernamentales dedicados a la seguridad pública a nivel mundial.

## El SSAC publica un documento de asesoramiento sobre protección a los registratarios

El SSAC acaba de publicar su documento [SAC074](#): "Documento de asesoramiento del SSAC sobre la protección a los registratarios: mejores prácticas para mantener la seguridad y estabilidad durante el ciclo de vida de gestión de credenciales". En el documento de asesoramiento se presentan pautas de mejores prácticas para ayudar a que registradores y registros mejoren la seguridad de los nombres de dominio y sus sistemas de soporte.



## COMENTARIOS PÚBLICOS

### Cuestiones actualmente abiertas para la recepción de comentarios públicos

Actualmente hay varios procedimientos para la recepción de comentarios públicos abiertos sobre asuntos de interés para la comunidad de la ICANN.

#### [Lineamientos de referencia sobre el desarrollo de las Reglas para la Generación de Etiquetas \(LGR\) para el segundo nivel](#)

Con el fin de facilitar y mejorar la uniformidad de las pruebas y la estabilidad de las operaciones de los registros de nuevos gTLD, la ICANN tiene la intención de desarrollar tablas de Nombre de Dominio Internacionalizado (IDN) de referencia en formato legible por computadoras, denominadas conjuntos de Reglas para la Generación de Etiquetas (LGR) para el segundo nivel, con el fin de que sean utilizadas en la etapa de Prueba Previa a la Delegación (PDT) y el Proceso de Evaluación de Servicios de Registro (RSEP).

**Cierre del período de comentario público: 15 de diciembre de 2015 a las 23:59 UTC**

#### [Implementación propuesta de las recomendaciones del PDP \(Proceso de Desarrollo de Políticas\) de la GNSO sobre la Parte D de la Política de Transferencia entre Registradores \(IRTP\)](#)

El procedimiento para la recepción de comentarios públicos busca obtener aportes de la comunidad sobre la implementación propuesta de las recomendaciones del PDP de la Organización de Apoyo para

## Cierre del período de comentario público: 21 de diciembre de 2015 a las 23:59 UTC

### [Propuesta del índice de salud para el mercado gTLD: Convocatoria para comentarios y voluntarios](#)

La ICANN busca aportes de la comunidad para facilitar la creación de un Índice de salud para el mercado gTLD. Este índice se analizará el estado general de salud y diversidad del mercado global de gTLD.

## Cierre del período de comentario público: 8 de enero de 2016 a las 23:59 UTC

Para acceder en cualquier momento a la lista completa de los temas abiertos para la recepción de comentario público, los que se cerraron recientemente y los que fueron trasladados al archivo, visite la [página de comentario público](#).

El personal de la ICANN también actualiza periódicamente una página web que anticipa las posibles oportunidades "próximas" para la presentación de comentario público. La página sobre [el próximo comentario público](#) brinda información acerca de posibles oportunidades futuras para la presentación de comentario público. La página se actualiza después de cada reunión pública de la ICANN, con el fin de ayudar a las personas y a la comunidad a establecer prioridades y planificar futuras cargas de trabajo.



## NOVEDADES DE LA DIVISIÓN GLOBAL DE DOMINIOS (GDD)

### Aceptación Universal

La aceptación universal es un requisito fundamental para una Internet verdaderamente multilingüe, una en la que los usuarios de todo el mundo puedan navegar por completo en sus idiomas locales. También es la clave liberar el potencial de los nuevos dominios genéricos de alto nivel (gTLD) para fomentar la competencia, la elección del consumidor y la innovación en la industria de nombres de dominio. Para lograr dicha aceptación universal, las aplicaciones y los sistemas de Internet deben tratar a todos los dominios de alto nivel de manera consistente, incluidos los nuevos gTLD y los TLD internacionalizados. El Grupo Directivo sobre Aceptación Universal es un equipo basado en la comunidad que trabaja para compartir esta visión de la Internet del futuro con aquellos que construyen este espacio: los codificadores. El objetivo principal del grupo es ayudar a los propietarios de sistemas y codificadores independientes a entender cómo la aceptación universal facilitará a los próximos mil millones de usuarios a interactuar y construir sus propios espacios en línea.

Obtenga más información y participe: <https://www.icann.org/universalacceptance>.



## NUEVOS GTLDS DELEGADOS

### Nuevos gTLDs delegados: noviembre

sfr	lamborghini	bostik	tab	cityeats
vip	playstation	boehringer	grainger	ferrero
audi	rocher	broadway	lifestyle	Aarp
verisign	xn--qxam	comsec	vana	xn--mgbtx2b
bugatti	Beats	fairwinds	creditunion	Apple



## CONOZCA A SU COMUNIDAD DE LA ICANN

### Adela Goberna

"Mi primera experiencia en el Foro de Gobernanza de Internet (IGF) no puede separarse de la experiencia de ser parte de una nueva voz dentro del Foro. Junto con mi participación y la de 72 jóvenes más de América Latina, visibilizamos a un sector que todavía no estaba representado: la juventud.

En el camino, profundizamos nuestros conocimientos sobre cómo funciona el ecosistema de Internet. Esta mirada práctica y tangible me - y nos - permitió tomar mayor conciencia de la importancia de la participación en estos espacios. Porque es aquí donde se discute el futuro de lo que para nosotros es algo incuestionable en nuestras vidas: Internet.

Al mismo tiempo, involucrarme en el IGF fue una oportunidad para conectar este con otros espacios como la ICANN - donde he encontrado grandes posibilidades- y, en conjunto, comenzar a generar oportunidades para los jóvenes. En este sentido, pensado como un espacio para abordar temas de gobernanza de Internet desde la perspectiva de los jóvenes de la región, nace el Observatorio de la Juventud"



## DESTACADOS DE MEDIOS

### En portugués:

PB Agora - Paraíba - Governo do Estado promove evento preparatório para o IGF nesta sexta-feira | @scoopit <http://sco.lt/8ZSRLV>

PB Agora - Paraíba - Evento preparatório para o IGF acontece nesta sexta | @scoopit <http://sco.lt/9Browr>

PB Agora - Paraíba - Governo participa de workshop sobre Fórum de Governança da Internet | @scoopit <http://sco.lt/7rsfZJ>

Especialistas destacam debates do Fórum de Governança da Internet - Paraíba Total | @scoopit <http://sco.lt/73U9E9>

Proposta para afastar EUA do comando da arquitetura da Internet sai em novembro | @scoopit

<http://sco.lt/7o6trl>

ASIET DIGITAL: .RIO - Uma medalha de Internet para a cidade maravilhosa, Daniel Fink, ICANN:

<http://pco.lt/1YgAkMK>

### En español:

ABC COLOR - CNC de la UNA tiene primer servidor raíz del Paraguay | @scoopit <http://sco.lt/7oilHt>

### En inglés:

SILICON CARIBE - Industry experts "optimistic" about Caribbean technology development:

<http://www.siliconcaribe.com/2015/11/04/industry-experts-optimistic-about-caribbean-technology-development/#sthash.Vm4VMRNq.dpuf>

DOMINICA NEWS ONLINE- Communique of 62nd OECS Authority held in Dominica:

<http://dominicanewsonline.com/news/homepage/news/regional/communique-on-62nd-oeecs-authority-held-in-dominica/>

CARIBBEAN NEWS NOW - OECS Authority issues communique following meeting in Dominica:

[http://www.caribbeannewsnow.com/svg.php?news\\_id=28459&start=0&category\\_id=15](http://www.caribbeannewsnow.com/svg.php?news_id=28459&start=0&category_id=15)



## PRÓXIMOS EVENTOS



**CANTO, 32ava reunión anual general, Puerto Príncipe, Haití, 31 de enero al 4 de febrero >>**

<http://canto.org/2015/10/21/canto-to-focus-on-inspiring-ict-innovations/>

### CENTRO DE RELACIONAMIENTO DE LA ICANN PARA AMÉRICA LATINA Y EL CARIBE

Casa de Internet de Latinoamérica y el Caribe  
Rambla República de México 6125  
Montevideo, 11400  
Uruguay



Twitter  
Español



Twitter  
Português



Twitter  
Français



Twitter  
English



Facebook



Youtube  
Lista LAC